

français	Espagnol
C'est à moi, ça !	¡Esto es mío!
Dans la jungle, terrible jungle...	En la jungla, la terrible jungla ...
Une grenouille trouve un œuf !	¡Una rana encuentra un huevo !
« Ah ! Ah ! C'est à moi, ça ! »	« ¡Ah ! ¡Ah ! ¡Esto es mío ! »
Psss... Psss... Psss...	Sss... Sss... Sss...
« C'est à moi, ça ! » dit le serpent.	« ¡Esto es mío! » dice la serpiente.
Tut ! Tut ! Tut !	¡lg ! ¡lg ! ¡lg !
« C'est à moi, ça ! » dit l'aigle.	« ¡Esto es mío ! » dice el águila.
Hum ! Hum !	¡Hum ! ¡Hum !
« C'est à moi, ça ! » dit le varan.	« ¡Esto es mío! » dice el varano.
« Non, à moi ! » dit l'aigle. « Non à moi ! » dit le varan.	« No, ¡es mío ! » dice el águila. « No, ¡es mío ! dice el varano
Mais dans la dispute, l'œuf leur échappe.	Pero con tanta discusión el huevo se les escapa .
Et tombe	Y cae ...
Sur la tête d'un éléphant	Sobre la cabeza de un elefante
« Aïe ! » dit l'éléphant	« ¡Ay ! » dice el elefante
qui a maintenant une bosse sur la tête.	Quien tiene ahora un chichón en la cabeza.
« C'est à qui, ça ? » demande l'éléphant.	« ¿De quién es esto ? » pregunta el elefante .
« Heu... »	« Hummm... »
« Heu... »	« Hummm... »
« Heu... »	« Hummm... »
« Heu... »	« Hummm... »
« C'est à lui ! »!	« ¡De él ! » !
« Non, C'est à lui ! »	« No, ¡de él ! »
« Non, C'est à lui ! »	« No, ¡de ella ! »
« A moi ? »	« ¿Mío ? »
« Alors, je te le rends ! » dit l'éléphant.	« Entonces ¡te lo devuelvo ! » dice el elefante .
« C'est pas juste ! »	« ¡No es justo! »
« Hein ? »	« ¿Eh? »
« Zut ! »	« ¡Jolín ! »
« Ah ! Ah ! C'est enfin à moi, ça ! » dit la grenouille.	¡Oh ! ¡Oh ! Porfín es mío ! Dice la rana.
Mais, à ce moment-là, l'œuf se brise...	Pero, en ese momento, el huevo se rompe ...
et il en sort... un crocodile !	Y sale ... ¡un cocodrilo !
Qui en voyant la grenouille, dit : « C'est à moi, ça ! »	Quien, al ver la rana, dice : « ¡Esto es mío! »
Traduction Fatima Abourk	